

# **TOPRO TAURUS H**



Distributed by

**puras**

031 996 85 85  
puras.ch

CE

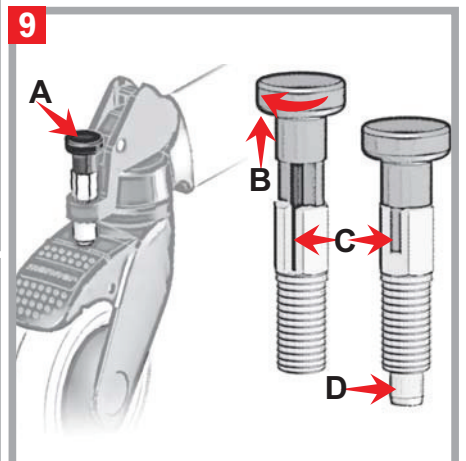
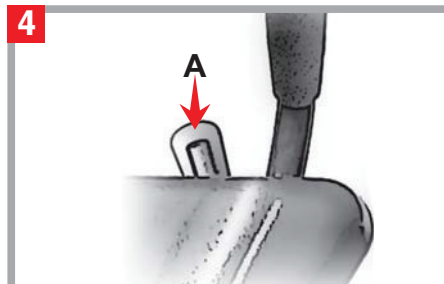
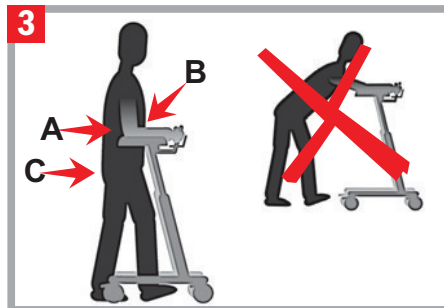
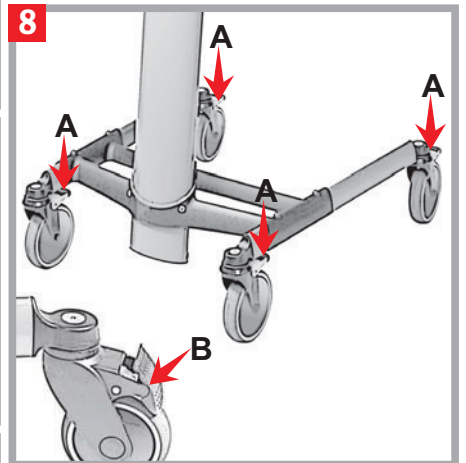
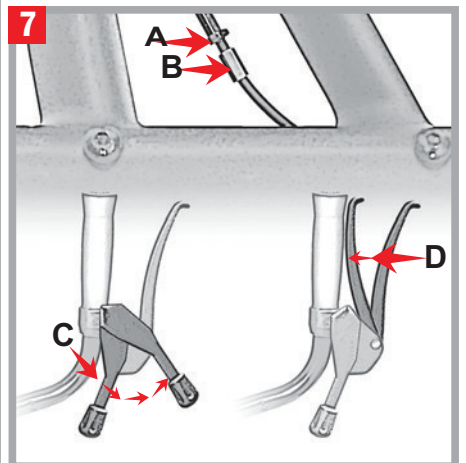
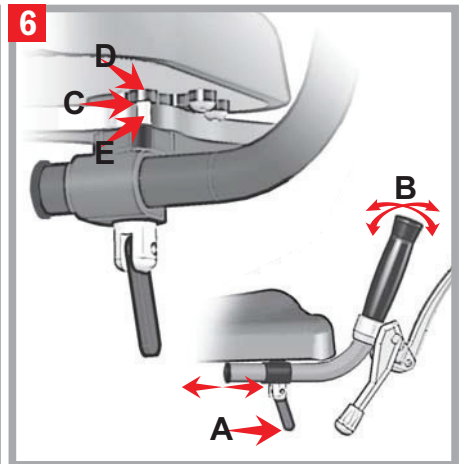
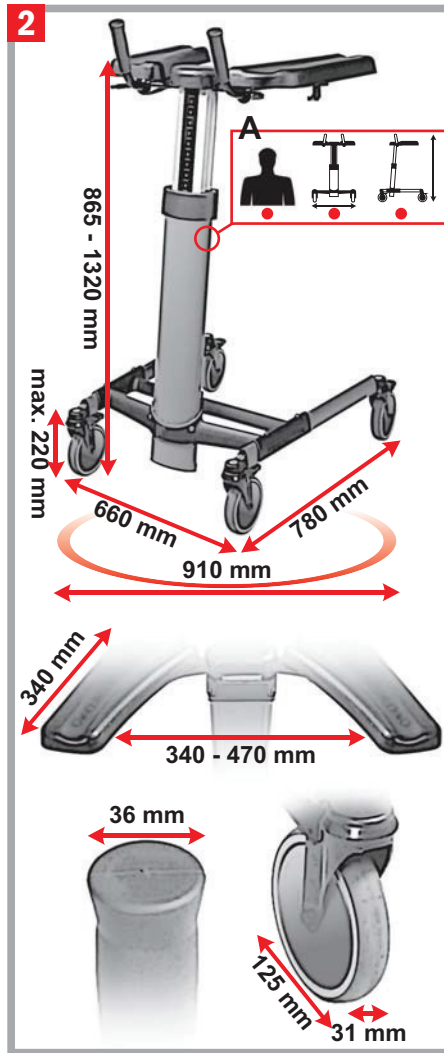
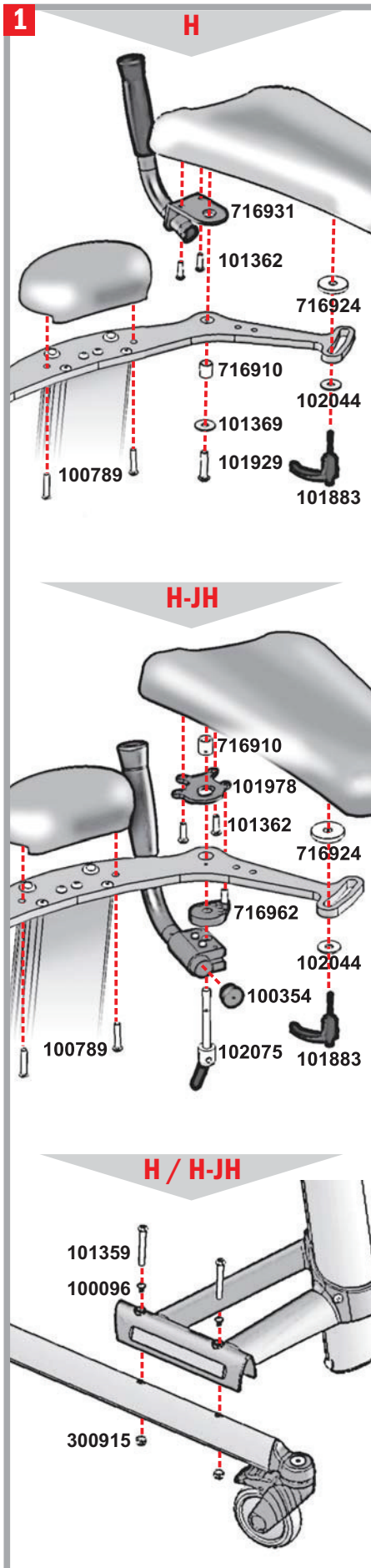
[www.topro.no](http://www.topro.no)

**Bruksanvisning 2 - 4 NO**

**User manual 5 - 7 EN**

**Bedienungsanleitung 8-10 DE**

# TOPRO TAURUS H



## Wir begrüßen Sie als Nutzer eines TOPRO HILFSMITTELS

Alle TOPRO Hilfsmittel werden in Norwegen entwickelt, designet und hergestellt.

Mit neuester Produktions-, Qualitäts- und Umweltsicherung erreichen wir ein hohes Maß an Genauigkeit und optimale Qualität in allen Bereichen der Produktion. Dieses Produkt ist konform mit der EG-Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte. Bitte registrieren Sie Ihr Produkt unter [www.topro.de](http://www.topro.de)

### Garantie

TOPRO Taurus hat 2 Jahre Garantie. Ausgenommen von der Garantie sind Montageaufwand, natürlicher Verschleiß und Schäden, die durch unsachgemässen Gebrauch entstanden sind. Als Verschleißteile sind z.B. Bremsen, Räder und Handgriffe zu verstehen. Für Reparationen in der Garantiezeit wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler / Sanitätshaus.

**Beachten Sie bitte die Darstellungen auf der Innenseite der Bedienungsanleitung. Die Zahlen in den roten Kästchen sind identisch mit den Nummern in der Illustration.**

## 1 Montage und Einstellung

TOPRO TAURUS H und H-JB benötigt etwas Montageaufwand vor Ort. TOPRO TAURUS H-JHB wird montiert geliefert. Die Armauflagen und Handgriffe einstellen, s. Fig. 5.

## 2 Maße

A Der Aufkleber auf der Rückseite der Säule zeigt den Produktnamen/das Model sowie

- Maximales Nutzergewicht
- Maximale Breite des Gehwagens
- Maximale Höhe des Gehwagens

Technische Daten	
Abstand zwischen Vorder- und Hinterrad	780 mm
Breite zwischen den Vorderrädern	660 mm
Höhe der Unterarmauflagen	865 – 1320 mm
Abstand zwischen den Unterarmauflagen	340 – 470 mm
Drehdurchmesser	910 mm
Länge Handgriff	90 mm
Durchmesser Handgriff	36 mm
Abstand Fahrbremse	74 mm
Radbreite	31 mm
Durchmesser Rad	125 mm
Gewicht Gehwagen (ohne Zubehör)	M-Model: 16 kg H-Model: 18 kg E-Model: 22 kg
Max. Benutzergewicht	150 kg
Material	
Rahmen	Aluminium
Handgriffe	PVC
Bremsgriffe	PA6
Unterarmauflagen	PU-Schaum

### Modelle

Die Modelle werden in der Standardausführung geliefert oder mit folgendem Zubehör:

**JH** Justierbarer Handgriff.

**JHB** Justierbarer Handgriff. Fahr- und Standbremse. Verriegelung gegen Ausschwenken.

	TOPRO ART. NR.
TOPRO TAURUS H	814785
TOPRO TAURUS H-JH	814786
TOPRO TAURUS H-JHB	814787

### Zweckbestimmung

TOPRO TAURUS ist für den Gebrauch drinnen auf flacher Ebene entwickelt und geprüft. Er soll u.a. Menschen mit Gleichgewichtsproblemen und Einschränkungen beim Gehen unterstützen.

### 3 Sicherheitshinweise und Gebrauch

- Für eine gute Unterstützung und einen sicheren Gang muss der Gehwagen auf die empfohlene Höhe eingestellt werden: Stehen Sie mit entspannten Schultern und die Ellbogen 90° angewinkelt **A**. Den Gehwagen dicht am Körper halten **B**. Ein aufrechter Gang und den Blick vorwärts gerichtet hilft die Balance zu halten **C**.
- Schieben Sie den Gehwagen nicht zu weit vor sich her, da dann die Gefahr für eine falsche Belastung und einen Sturz besteht.
- Den Gehwagen nicht mit Gewalt vorwärts schieben, wenn die Vorderräder an ein Hindernis stoßen, da er dann leicht umkippen und Schaden verursachen kann.
- Der Gehwagen ist nur für Personen bis zu 150 kg Körpergewicht geeignet. Maximale Körpergröße 2 m.
- Der Gehwagen ist kein Spielzeug für Kinder.
- Einige Teile des Gehwagens können sich bei extremen Außentemperaturen warm oder kalt anfühlen.

### 4 Höhenverstellung

#### Höhenverstel über Gasdruckfeder

Den Hebel hochziehen **A**. Mit etwas Druck auf die Armauflagen oder ohne Gegengewicht erreichen Sie die gewünschte Höhe. Dann den Hebel loslassen.

### 5 Einstellung der Armauflagen

Die Armauflagen können individuell eingestellt werden. Den Schließbügel unter der Armauflage **A** aufschrauben, bis die Armauflage sich bewegt. Dann die gewünschte Position einstellen und wieder zuschrauben. **Achtung:** Sollte der Schließbügel herausragen, kann er Schaden verursachen. Ziehen Sie in diesem Fall den Bügel runter und drehen ihn so, dass er nicht mehr behindert.

### 6 Winkeleinstellung und Drehung des Handgriffs

#### (TOPRO TAURUS H-JH und H-JHB)

Die Schraube **A** lösen, bis der Handgriff sich bewegen lässt. Der Handgriff **B** wird in den gewünschten Winkel, Drehung und Länge eingestellt und wieder zugeschraubt. **Achtung:** Die Schraube darf nicht zu weit ausgeschraubt werden, damit die verschiedenen Teile nicht auseinander fallen. Sollte dieses jedoch der Fall sein, so muss der Stift **C** in das Loch **D** und **E**. Siehe Fig. 1 für eine ausführlichere Montagebeschreibung. Es befindet sich in beide Richtungen Endanschläge, so dass es nicht möglich ist, die Handgriffe komplett herauszuziehen.

### 7 Bremsen

#### (TOPRO TAURUS H-JHB)

##### Einstellung/Kontrolle der Bremsen

Die Mutter **A** lösen und das Bremsseil mit der Justierschraube **B** straffen oder lösen. Darauf achten, dass die Bremsen gut wirken und nicht schleifen. Beide Seiten justieren.

##### Gebrauch der Standbremse

Der Bremshebel **C** wirkt auf beide Hinterräder gleichzeitig. Der Bremshebel wird nach vorne geschoben. Er hat etwas Widerstand bevor er stehen bleibt und beide Hinterräder bremst. Den Bremshebel wieder zurückziehen, um die Hinterräder wieder loszumachen. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Bremsen gut funktionieren.

##### Gebrauch der Fahrbremsen

Der Bremsgriff **D** wirkt auf beide Hinterräder gleichzeitig. Ziehen Sie den Bremsgriff zu sich, um die Hinterräder zu stoppen. Wenn der Bremsgriff losgelassen wird, laufen die Hinterräder wieder frei. Kontrollieren Sie regelmäßig ob die Bremsen funktionieren, indem Sie den Bremsgriff andrücken und die Räder wieder frei rumlaufen, wenn der Bremsgriff losgelassen wird.

### 8 Gebrauch der Fußbremse

Treten Sie auf die Fußbremse **A** der Hinterräder oder bei Bedarf auf alle Räder, bis Sie ein >Klick< hören. Die Räder sind jetzt in der Position **B** blockiert. Um die Räder wieder frei zu machen, treten Sie auf die Fußbremse und sie springt wieder hoch.

### 9 Verriegelung gegen Ausschwenken

#### (TOPRO TAURUS H-JHB)

Wird mit dem Indexstift **A** auf beiden Hinterrädern gemacht. Darauf achten, dass die Halterung der Fußbremse nach hinten zeigt.

### So funktioniert der Indexstift

Verschluss: Drehen Sie den oberen Teil des Indexstiftes **B**, so dass er in die Rille des unteren Teiles **C** gleitet. Dadurch kommt der Zapfen **D** heraus und verschließt das Rad. Lösen: Den oberen Teil des Indexstiftes **B** nach oben ziehen und 90 Grad drehen. Er wird jetzt in der oberen Stellung verschließen. Der Zapfen **D** gleitet wieder rein und der Verschluss des Rades ist aufgehoben.

### Material / Wiederverwertung

Der Gehwagen besteht aus kunststoffbelegten Aluminiumrohren, Kunststoffverbindungen sowie aus Kunststoff und Polyester. Die Unterarmauflagen sind aus Polyurethan. Die meisten Teile können recycelt werden.

### Reinigung

Der Gehwagen kann mit haushaltsüblichen Reinigungsmitteln gesäubert werden. TOPRO TAURUS H kann abgespült werden.

### Desinfektion unterliegt autorisiertem Fachpersonal

Die Oberfläche des Gehwagens kann mit einem Desinfektionsmittel abgewischt werden, das 70-80% Ethanol enthält. Von dem Gebrauch eines chlor- und phenolhaltigen Desinfektionsmittels wird abgeraten. Schäden und Verletzungen die durch unsachgemäße Handhabung von unautorisierten Personen entstehen oder durch den Gebrauch von schädlichen Mitteln, unterliegen nicht der Haftung des Herstellers.

### Kontrolle / Wartung / Wiedereinsatz

Die Radlager sind dicht und wartungsfrei. Alle Teile brauchen nicht geschmiert werden. Wir empfehlen, dass eine generelle Kontrolle und Wartung der unten angeführten Punkte regelmäßig durchgeführt wird:

Rohre und Rahmen, Handgriffe und Armauflagen, Bremsen, Räder und Zubehör.

Beim Wiedereinsatz sind die hier genannten Teile am Gehwagen ebenfalls zu kontrollieren und gegebenenfalls auszutauschen bzw. einzustellen. Beachten Sie hierzu bitte auch die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung zu den Themen Bremsen, Reinigung und Desinfektion.

### Wenn etwas nicht funktioniert wie es soll

1 = mögliche Ursache

2 = Maßnahme

#### Bremsen

1 Abgenutzte/defekte Räder.

2 Räder komplett auswechseln.

1 Uneingestellte Bremsen.

2 Bremsseile justieren

1 Abgenutzter/defekter Bremsmechanismus an den Rädern.

2 Den Bremsmechanismus auswechseln.

1 Abgenutzte/defekte Bremshebel.

2 Die Bremshebel komplett auswechseln.

1 Abgenutzte/beschädigte Bremsseile.

2 Bremsseile auswechseln.

#### Höheneinstellung

1 Verschlissene/beschädigte Gasfeder.

2 Gasfeder auswechseln.

1 Fehljustierter Regulierhebel.

2 Den Regulierhebel justieren.

#### Zubehör

(für Fotos und Artikelnummer siehe gefaltete Umschlagsseite) Am Gehwagen montiertes Zubehör kann die Stabilität des Gehwagens beeinflussen. Wir empfehlen Sie daher, dieses sorgfältig anzubringen.

**A** Bremsgriff links

**E** Kleiner Korb

**B** Justierbare Handgriffe

**F** Träger für Sauerstoffflasche

**C** Tablett

**G** Transportplatte

**D** Ständer für Drainagebeutel o. ä.

**H** Infusionsstativ

Muss separat bestellt werden und ermöglicht, den TOPRO TAURUS individuell zu gestalten und den Bedürfnissen der Nutzer anzupassen. Hier ist eine Liste über die derzeitigen Zubehörteile. Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler/Ihr Sanitätshaus oder TOPRO für die neueste Übersicht, oder sehen Sie [www.topro.de](http://www.topro.de).

Bei Mängeln oder Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler / Sanitätshaus.